

# Kustannustoimittajien Jäsenkirje 7/2019

[Campaign Preview](#)[HTML Source](#)[Plain-Text Email](#)[Details](#)

## *Kustannustoimittajien yhdistyksen jäsenkirje*



### Marraskuuta, kustikollegat!

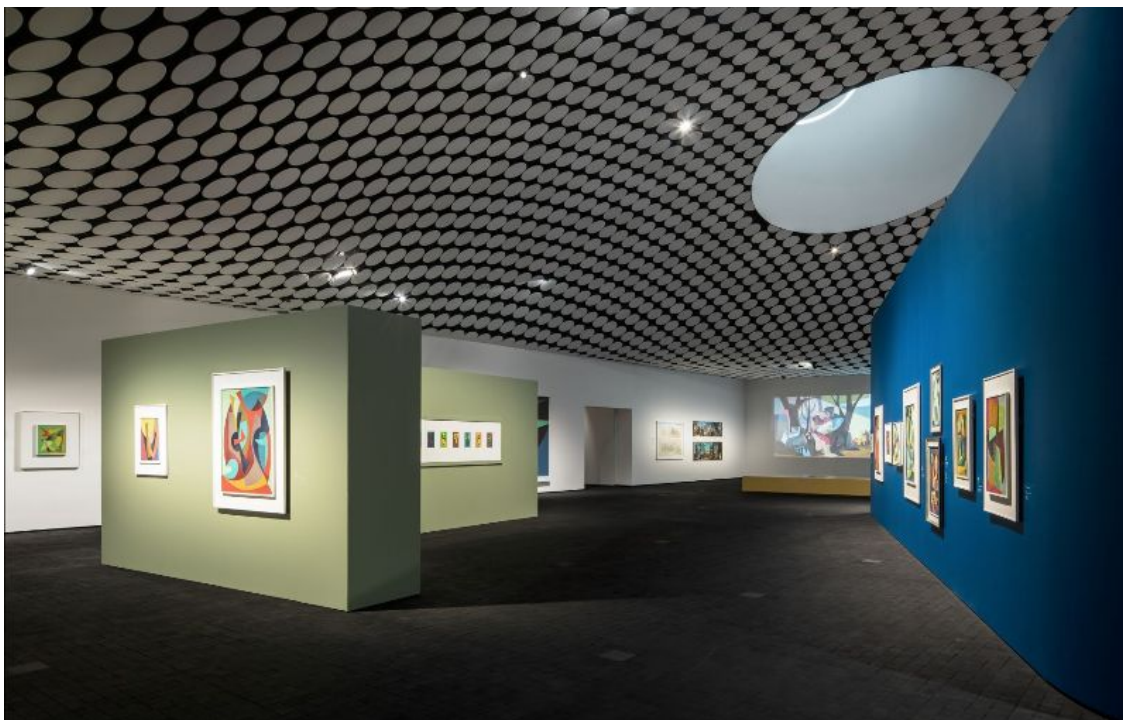
Koin elämyksen Helsingin Kirjamessuilla. Ilokseni huomasin, että aika monet katsovat uutuuskirjoista ensimmäiseksi takakannen, mutta oitis sen jälkeen copy-sivun. On siis tärkeää, että saatte nimenne sinne – jokainen kirja on työnäytteenne! Keskeinen homma etenkin freelancereille.

Pimeä syksy on alkanut, mutta se ei tarkoita tekemisen puutetta. 10.12. mennään Helsingin Kaupunginteatteriin katsomaan **Martti Suosalon** värikkäästi esittämää näytelmää *Parasta elämässä*. Tammikuun alussa (8.1.) pääsemme tutustumaan opastetusti **Birger Carlstedtin** näyttelyyn Amos Rexissä.

Helmikuussa on vuosikokous – tulkaa mukaan! On kiva tavata kollegoita ja nauttia kokoustarjoomuksista. Ketään ei pakoteta mihinkään hommaan, mutta kaikki toimintaideat ovat mieluisia!

Iloisin terveisin pilkkopimeästä saaren rauhasta,  
Ulla

*Kuva: Helsingin Kirjamessut 2019, Messukeskus / Emmi Kähkönen*



## Opastettu kierros Birger Carlstedt -näyttelyssä Amos Rexissä!

ke 8.1.2020 klo 17.30

Amos Rex

Mannerheimintie 22–24, Helsinki.

Kierrokselle mahtuu 20 henkilöä, avecit ovat tervetulleita mukaan.

**Birger Carlstedtin** (1907–1975) retrospektiivinen näyttely *Birger Carlstedt: Kultainen kissa* esittelee suomalaisen modernismin edelläkävijän töitä monipuolisesti: 1920-luvun abstrakteista kokeiluista 1950-luvulla alkaneeseen konkretistiseen kauteen saakka. Carlstedt oli rohkea ja monin tavoin lahjakas taiteilija, joka työskenteli myös sisustussuunnittelijana, muotoilijana ja lavastajana.

Amos Rexiin on rakennettu rekonstruktio Carlstedtin 22-vuotiaana suunnittelema legendaarisesta *Le Chat Doré* -kahvilasta, joka sijaitsi Helsingin Unioninkadulla. Siellä oli Suomen ensimmäinen funkkisinteriööri. Kahvilan venäläinen kabinetti on toteutettu näyttelyyn lisätyn todellisuuden tekniikalla.

*Le Chat Doré* -kahvilassa voi asioida näyttelyn aikana. Lisäksi keskiviikkoiltaisina näyttelyssä voi kuulla pianoserenateja klo 18 alkaen.

Lue lisää näyttelystä [Amos Rexin sivuilta](#).

### Liput:

- pressikortilla ja museokortilla ilmaiseksi
- peruslippu 15 e
- eläkeläiset 12 e
- opiskelijat, työttömät ja alle 30-vuotiaat 5 e

**Sitovat ilmoittautumiset viimeistään pe 20.12.**

osoitteeseen [liisa.saarenheimo\(at\)gmail.com](mailto:liisa.saarenheimo(at)gmail.com).

Ilmoitathan myös puhelinnumerosi!

**Tervetuloa!**

Valokuva: Amos Rex / Tuomas Uusheimo

Alemmassa kuvassa on Birger Carlstedtin tekemä Le Chat Doré -kahvilan luonnos.



Kuva: Pixabay

## SKY kouluttaa: Book publishing terminology in English

**Thursday 21.11.**

at 9.00–12.00

in Tekniskan salit,

Eerikinkatu 2, Helsinki (5th floor).

Course instructor: **Katja Pantzar**, writer, editor and journalist

Do you find yourself at a loss for words when it comes to dealing with your international counterparts? Is the English-language publishing terminology foreign to you? Do you know how to small talk in-person and via email?

This workshop will help you to navigate the vocabulary surrounding editing and publishing deals, from promoting a title to an international audience, to negotiating a foreign rights deal on a translated work, agreeing on publicity and promotion, and discussing a print run. A glossary of common English-language terms will be given to course participants.

The course fee 80 € + VAT includes coffee/tee, juice and a sandwich. If you cancel your participation after 11 November, you will have to pay the course fee in full.

The course has room for 40 participants.

Please sign up for the course on **11 November** 2019 at the latest.

If you have questions don't hesitate to email [siv.fogelholm@sets.fi](mailto:siv.fogelholm@sets.fi) or [eetu.kauppinen@tammi.fi](mailto:eetu.kauppinen@tammi.fi)

---

### Tulevia tapahtumia:

- yhdistyksen vuosikokous helmikuussa

**Lisätietoa ja ilmoittautumiset lähempänä. Tarkkaile jäsenkirjeitä!**



---

*Copyright © 2020 Kustannustoimittajien yhdistys, All rights reserved.*

Olet kustannustoimittajien yhdistyksen jäsen.

**Osoitteemme:**

Kustannustoimittajien yhdistys  
Kustannustoimittajien yhdistys  
Helsinki 00100  
Finland

[Add us to your address book](#)

Want to change how you receive these emails?  
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

